

# **Groupe** **LIBREX**

**International Highlights**  
***London 2012***

Groupe Librex rassemble depuis janvier 2005 cinq maisons d'édition reconnues dans le domaine de la littérature générale : Libre Expression, Trécarré, Logiques, Publistar et Stanké. Il couvre de nombreux genres littéraires dont la fiction, les biographies et les témoignages, les essais, les livres pratiques, la littérature jeunesse, les guides de voyage, les livres de référence illustrés, tous conçus pour le grand public. Groupe Librex est une unité de création de plus de trente personnes dont la mission est l'édition, la production et la promotion d'environ 120 nouveautés annuellement sur support papier et, depuis 2010, sur support numérique.

Since January 2005, Groupe Librex has brought together five well-known general interest publishing houses, Libre Expression, Trécarré, Logiques, Publistar and Stanké, to offer a wide array of literary genres, including fiction, biographies and personal accounts, essays, how-to books, children's literature, travel guides and illustrated reference works, all intended for the general public.

Groupe Librex is a creative unit of more than 30 individuals whose mission is to edit, publish and promote some 120 new works annually in paper format and, since 2010, in digital format.

---

## Le marché du livre au Québec en chiffres

- Le Québec, une des dix provinces canadiennes, a une population de 8 millions d'habitants, dont 6 millions de francophones.
- En 2009, 6800 nouveaux titres ont été publiés (63 690 en France) pour un tirage moyen de 2 400 exemplaires et un prix moyen de 30 \$.
- Un ouvrage vendu à plus de 3000 exemplaires est un *best-seller* au Québec.
- Les éditeurs français exportent la plupart de leurs ouvrages au Québec par le biais de distributeurs.

## Subventions à la traduction

Le Conseil des Arts du Canada rembourse 50 % des frais de traduction pour les ouvrages littéraires.

La SODEC (gouvernement du Québec) offre une aide financière qui peut atteindre 75 % des frais de traduction, incluant les honoraires de révision, pour un montant maximum de 12 500 \$.

## The Quebec Book Market By The Numbers

- Quebec, one of Canada's ten provinces, has a population of 8 million, 6 million of whom are francophone.
- There were 6,800 new titles published in 2009 (in France 63,690) with an average print run of 2,400 copies and at an average price of \$30.
- A book that sells more than 3,000 copies is a bestseller in Quebec.
- French publishers export most of their books to Quebec through distributors.

## Translation subsidies

The Canada Council for the Arts refunds 50% of translation costs for literary works. SODEC (Quebec government) provides financial aid for up to 75% of translation costs, including editing costs, for a maximum amount of \$12,500.



Chers amis et collègues,

L'année 2012 s'amorce avec la parution du deuxième tome de la trilogie fantasy **Le Secret de Mhorag**. Cette fois-ci, le jeune John Émile Talbot doit quitter son Irlande natale afin de se rendre à Manhattan pour libérer Mhorag de sa prison de verre. Un roman fertile en rebondissements qui entraîne le lecteur dans l'univers des serpents de mer et des monstres lacustres.

En ce printemps 2012, nous célébrons les débuts littéraires de Brigitte Pilote avec un roman intitulé **Mémoires d'une enfant manquée**. C'est l'histoire d'une fillette de dix ans extralucide, confrontée à la folie du quotidien et des adultes peu responsables qui peuplent son univers. Un roman grave qui retentit longtemps en nous, porté par une écriture au style furieux et percutant.

Une autre raison de célébrer : le retour de l'écrivaine à succès Rafaële Germain avec un roman intitulé **Volte-face et malaises**, l'histoire d'une rupture amoureuse vécue par une jeune trentenaire. Avec beaucoup d'humour et d'autodérision, l'auteure trace, à travers son héroïne Geneviève Creighan, un portrait convaincant de sa génération.

Enfin, un guide qui deviendra LA référence ultime sur une maladie mystérieuse qui intrigue et fait peur à la fois : **La Maladie d'Alzheimer**. Cet ouvrage couleur est écrit par deux spécialistes de renommée internationale : les docteurs Judes Poirier et Serge Gauthier. La traduction anglaise est disponible.

Bonnes lectures !

Carole Boutin  
Directrice des droits

Dear friends and colleagues,

The year 2012 opens with the publication of the second volume of **The Secret of Mhorag** fantasy trilogy. In this new adventure, young John Emile Talbot must leave his native Ireland and travel to Manhattan to free Mhorag from her glass prison. A novel filled with twists and turns that lead the reader into the world of sea serpents and lake monsters.

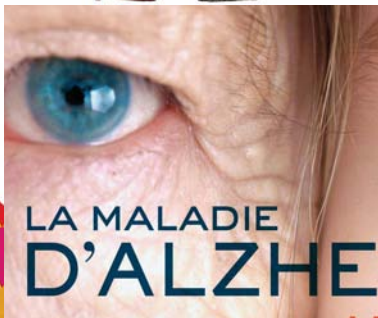
In spring 2012, we celebrate Brigitte Pilote's arrival on the literary scene with the novel, **Jeanne Who Failed at Childhood**, the story of a 10-year-old girl endowed with exceptional insight who confronts the folly of everyday life and the irresponsible adults that populate her world. This dark novel, written in a raging and forceful style, will reverberate with readers long after they have put it down.

Another reason to celebrate is the return of bestselling author Rafaële Germain with the novel **Of Awkward Moments and About-face**, the story of a young woman in her thirties who must deal with all the emotions of a romantic breakup. With a generous dose of humour and self-mockery, the author sketches, through her heroine Geneviève Creighan, a convincing portrait of her generation.

And finally, a guidebook that will become THE ultimate reference source on a mysterious disease that intrigues and frightens us at the same time: **Alzheimer's disease**. This colour-illustrated book is written by two internationally renowned specialists, Dr. Judes Poirier and Dr. Serge Gauthier. The English translation is available.

Happy reading!

Carole Boutin  
Rights Manager



# Table of contents

## New Releases / Fiction

---

**4**

Le Secret de Mhorag,  
Tome 1 et 2  
*The Secret of Mhorag,  
Volume 1 & 2*

**10**

La tendresse attendra  
*Tenderness Will Wait*

**12**

Petals' Pub

**14**

Elle et nous  
*Her and Us*

**16**

Une mort honorable  
*An Honourable Death*

**18**

Mémoires d'une enfant  
manquée  
*Jeanne Who Failed  
at Childhood*

**20**

Mission sacrée, Tome 1  
*Sacred Mission, Volume 1*

**22**

Volte-face  
et malaises  
*Of Awkward Moments  
and About-face*

**24**

La Vie épicee  
de Charlotte Lavigne,  
Tome 1 et 2  
*The Spicy Life of Charlotte  
Lavigne, Volume 1 & 2*

## New Releases / Non-Fiction

---

**26**

Le Fil rouge  
*The Red Thread*

**28**

La Maladie d'Alzheimer  
*Alzheimer's Disease*

## Coming Soon

---

**30**

Le Guide complet du  
sommeil  
*The Complete Guide to Sleep*

**31**

La Douleur – La comprendre  
pour la défier  
*Pain—Understanding and  
Beating It*

## Backlist

---

**32**

Ru

**33**

À toi  
*For You*

**34**

Dans mes yeux à moi  
*In My Own Eyes*

**35**

Le Secret du coffre bleu  
*The Secret of the Blue Chest*

**36**

Les Aliments contre le cancer  
*Foods That Fight Cancer*

Cuisiner avec les aliments  
contre le cancer  
*Cooking with Foods That  
Fight Cancer*

La Santé par le plaisir  
de bien manger  
*Eating Well, Living Well*

La Mort  
*Death*

**38**

Je ne suis pas une compagnie  
*I Am Not a Company*

**39**

L'ABC des bonnes manières  
*The ABCs of Good Manners*



## Le Secret de Mhorag

## The Secret of Mhorag

**Martin Barry**

Ils serpentent dans les profondeurs obscures des loughs écossais, ils hantent les vastes océans et glissent silencieusement sous les eaux paisibles des lacs sauvages d'Irlande. Qu'on les nomme serpents de mer ou monstres de lac, ces gigantesques et énigmatiques créatures provoquent frayeur et fascination. Ce sont pourtant de nobles entités dont le destin tragique et mystérieux se trouve intimement lié à celui des humains. Lorsque l'aventureux John Émile Talbot, douze ans, fait la connaissance de Ragdanor – un jeune monstre à la fois serpent de mer et créature lacustre –, il est loin de se douter qu'un monde nouveau s'ouvrira à lui, précipitant son existence au cœur d'une étrange aventure de guerre, d'amour, de trahison et de chasse aux monstres.



They glide about the obscure depths of Scottish loughs, haunt vast oceans and slip silently through the peaceful waters of Ireland's wilderness lakes. Called sea serpents or lake monsters, these gigantic and enigmatic creatures strike fear and fascination in our hearts. Yet they are noble entities, whose tragic and mysterious destiny is intimately tied to that of humans.

When 12-year-old adventurer John Emile Talbot meets Ragdanor, a young monster that is both sea serpent and lake-dwelling creature, he has no idea that a new world is about to open up. He is propelled into the heart of a strange adventure of war, love, treason and the hunt for monsters.

***Le Secret de Mhorag*** est une série de trois romans *fantasy* qui voyage entre notre époque et le XIII<sup>e</sup> siècle irlandais. En ces temps reculés, les actes téméraires d'un chevalier normand ont marqué le destin des monstres aquatiques et celui des humains pour les siècles à venir.

***The Secret of Mhorag*** is a series of three fantasy novels that travel between the present and 13<sup>th</sup> century Ireland. In the murky reaches of times past, the rash actions of a Norman knight mark the destiny of water monsters and humans for centuries to come.



Cette trilogie marque les débuts du *young adult* chez Groupe Librex.  
This trilogy marks the debut of Librex young adult fiction.

**Une odyssée grandiose avec des chevaliers normands et des monstres mystérieux qui peuplent les lacs irlandais et écossais**

**A grandiose odyssey with Norman knights and mysterious monsters gliding through the lakes of Ireland and Scotland**

**Un roman *fantasy* dans lequel les péripéties s'enchaînent à un rythme d'enfer et qui plaira autant aux adolescents qu'aux adultes de tous âges**

**A fantasy/adventure novel, where the various episodes are linked together at a furious pace, that both teenagers and adults will enjoy**

**Une fine et intelligente démonstration que l'homme demeure son pire ennemi avec son insatiable soif de pouvoir**

**An intelligent and fine demonstration of the fact that humans are their own worst enemies by their insatiable thirst for power and territorial expansion**

## Young Adult – Fantasy



Bachelier ès arts, spécialisé en communication, **Martin Barry** est scénariste et réalisateur de plusieurs séries documentaires et de fiction et d'émissions jeunesse.

**Martin Barry** holds a BA in Communications and he is a scriptwriter and director of several documentary and fictional series and programs for children.

### English sample available

Libre Expression  
September 2011  
14.60 cm x 20.95 cm  
408 p.  
\$24.95

**Rights sold:** Canada Book Club  
(Québec Loisirs), Ukraine & Russia (Ranok)





## Le passage interdit

### Le Secret de Mhorag, Tome 1

## The Forbidden Passage

### The Secret of Mhorag, Volume 1

**Martin Barry**

Tapi dans les profondeurs de son lac irlandais, un monstre lacustre du nom de Ragdanor attend le retour de Mhorag, sa mère. Celle-ci l'abandonne tous les sept ans pour s'aventurer par-delà les mers afin d'accomplir un pèlerinage secret. Mais elle doit affronter de terribles créatures qui la pourchassent sans relâche. Pour sa part, Ragdanor ne se doute pas que ses cauchemars rejoignent par télépathie un Irlandais de douze ans : John Émile Talbot, surnommé Jet. Ce dernier n'en peut plus de rêver de monstres.

Par un matin brumeux, Jet fait la rencontre du jeune mastodonte sorti de son lac pour s'aventurer sur le sol. Avant de prendre la fuite, le garçon reconnaît la créature qu'il voit dans ses rêves récurrents. Le choc est énorme. Quel lien mystérieux les unit ? *Le passage interdit* est le premier tome de la trilogie *Le Secret de Mhorag*.

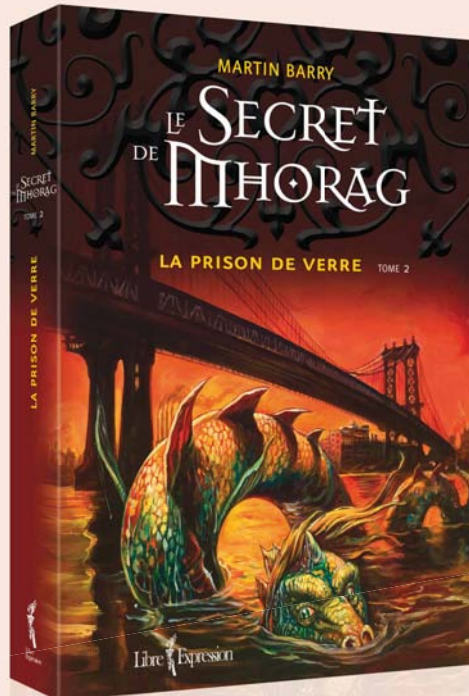
Hidden in the depths of an Irish lough, a lake monster named Ragdanor awaits the return of his mother, Mhorag. Every seven years, Mhorag abandons Ragdanor to venture across the seas on a secret pilgrimage. Throughout her journey, she is chased relentlessly by terrible creatures.

Ragdanor has no idea that his nightmares are being telepathically transmitted to a 12-year-old Irish boy named John Emile Talbot, known as Jet. The boy is being driven to distraction by these dreams of monsters.

One foggy morning, Jet meets the young creature who has emerged from his lake and ventured out on land. He is about to run away when he recognizes the creature as the one in his recurring dreams. The shock is enormous. What mysterious link binds them together ? *The Forbidden Passage* is the first volume in the trilogy *The Secret of Mhorag*.



## Young Adult – Fantasy



Libre Expression  
February 2012  
14.60 cm x 20.95 cm  
400 p.  
\$24.95

**Rights sold:** Canada Book Club  
(Québec Loisirs), Ukraine & Russia (Ranok)

**FEB.  
2013**

---

***Les profondeurs du lac oublié***  
Le Secret de Mhorag, Tome 3

***Into the Depths of the Forgotten Lake***  
The Secret of Mhorag, Volume 3

Abstract of volume 3 available.



# La prison de verre

## Le Secret de Mhorag, Tome 2

### The Glass Prison

#### The Secret of Mhorag, Volume 2

**Martin Barry**

Le monde entier attend impatiemment l'ouverture du Centre mondial de cryptozoologie de New York pour admirer le premier monstre lacustre en captivité de l'histoire : Mhorag. Dans un aquarium ultramoderne, la créature sent que ses jours sont comptés et ignore que son fils, Ragdanor, voyage au péril de sa vie dans les tunnels secrets d'Irlande et d'Écosse afin de la retrouver. Pendant ce temps, le jeune John Émile Talbot – Jet – reçoit une mission du fantôme de Cormac : se rendre à Manhattan pour libérer l'animal mythique. Oscillant entre l'époque contemporaine et le <sup>xiii</sup><sup>e</sup> siècle, le récit nous entraîne aussi dans le périple de la belle Derdriu, qui parcourt les Highlands d'Écosse sous les traits d'un guerrier normand du nom de Liam Fitz. Bravant tous les dangers, elle tente de secourir l'abbesse Fianna, que l'on accuse de sorcellerie pour avoir organisé la transformation du chevalier Garrett FitzWilliam en serpent de mer.

The whole world is anxiously awaiting the opening of New York City's World Center of Cryptozoology for a look at Mhorag, the first lake monster ever to be held in captivity. Enclosed in an ultramodern aquarium, Mhorag senses that her days are numbered, oblivious to the fact that her son Ragdanor is risking his life searching for her in the secret tunnels of Ireland and Scotland. Meanwhile young John Emile Talbot –Jet– is entrusted with a mission by Cormac's ghost: to go to Manhattan and free the mythical monster. Moving seamlessly between today's world and the 13<sup>th</sup> century, this tale of courage draws readers along the lovely Derdriu's journey across the Scottish Highlands disguised as Norman warrior Liam Fitz. Derdriu braves dangers of every kind to rescue the abbess Fianna, who has been accused of witchcraft for orchestrating the transformation of a knight, Sir Garrett FitzWilliam, into a sea serpent.

# 10

## Roman / Novel



**Matthieu Simard** a publié  
quatre romans urbains  
chez Stanké.

**Matthieu Simard** has published  
four urban novels with Stanké.

PLUS DE **5500**  
EXEMPLAIRES VENDUS  
AU QUÉBEC!

OVER **5,500** COPIES  
SOLD IN QUEBEC!

### English sample available

Stanké  
September 2011  
12.70 cm x 20.32 cm  
208 p.  
\$19.95



# La tendresse attendra

## Tenderness Will Wait

### Matthieu Simard

Dans ce nouveau roman, Matthieu Simard renoue avec ce qui a fait son succès : l'humour mordant, parfois cynique, toujours plein de dérision. Un écrivain trentenaire décide de devenir plombier afin de reconquérir son ex, exaspérée par sa situation d'auteur. Il se fait engager dans une entreprise de plomberie qui est en fait une agence de rencontres secrète et exclusive, dont les clients sont des personnes trop célèbres ou trop importantes pour s'afficher publiquement. Le récit qui s'ensuit est parsemé de truculentes anecdotes et de réflexions relatives au métier d'écrivain et au milieu littéraire. Matthieu Simard aborde le thème de la rupture amoureuse sous un angle original, puisqu'il s'agit du deuil douloureux mais nécessaire d'une histoire, vécu à travers les yeux d'un homme.

In his new novel, Matthieu Simard reconnects with what has made him successful: biting, often cynical, humour, always full of derision. A thirtysomething writer decides to become a plumber in an effort to win back his ex, who is exasperated with his writing career. He takes a job with a plumbing firm that is a front for an agency that arranges secret and exclusive rendezvous for its clients. The clients are too famous or too important to post their profiles publicly. The ensuing story is peppered with colourful anecdotes and reflections on the writer's craft and the literary world. Matthieu Simard examines the theme of the break-up from an original angle, with a story of painful but necessary grieving told through the eyes of a man.

## 12

*Roman / Novel*

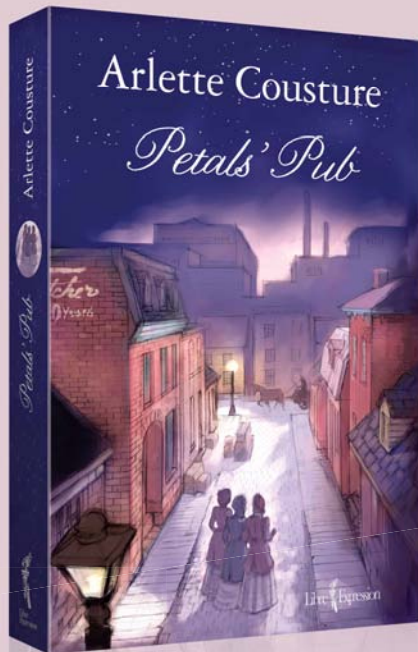
Auteure des *Filles de Caleb*,

**Arlette Cousture** a vu plusieurs de ses œuvres adaptées à la télévision et, plus récemment, en comédie musicale.

**Arlette Cousture**, author of *Les Filles de Caleb*, has had many of her novels adapted for television and, more recently, as a musical stage production.

**First print run:  
20,000 copies**

Libre Expression  
January 2012  
15.24 cm × 22.86 cm  
416 p.  
\$24.95



## Petals' Pub

13

### Arlette Cousture

En 1884, dans Griffintown, quartier de Montréal habité par de nombreux Irlandais, vivent Violette et son frère, Étienne, les seuls rescapés de l'incendie qui a décimé leur famille. Leur cousine, Angélique, promise à Dieu, les rejoint en pleine crise de vocation. Arrive ensuite Margaret Hogan, une rescapée de Grosse-Île qui n'a que son *fiddle* et sa détermination d'Irlandaise pour survivre. *Petals' Pub* donne vie à des jeunes qui n'avaient pour rêve qu'un lendemain. Au fil de l'année, on retrouve Margaret derrière un zinc, Angélique dans son fournil et Violette le pied sur le pédalier de sa machine à coudre. L'amour les unira à des hommes, Étienne, Eugène et Gérald, prêts à les épauler dans leurs aspirations. Qui sait ce que l'avenir leur réserve ?

The year is 1884 and the place is Griffintown, a largely Irish neighbourhood of Montreal. Violette and her brother, Étienne, are the only survivors of a fire that has decimated their family. Their cousin, Angélique, who has been promised to God and is dealing with a crisis of her own about her vocation, joins them. Next to arrive is Margaret Hogan, who has made it through Grosse Île with only a fiddle and her Irish will to survive. *Petals' Pub* brings to life the story of young people who dream of a better tomorrow. During that fateful year, we follow Margaret as she tends patrons in the pub, Angélique as she works in the heat of her bakehouse and Violette as her foot furiously operates her treadle sewing machine. Love binds them to Étienne, Eugène and Gérald, three men who are ready to support them in their hopes and dreams. Who knows what the future will hold ?

## 14

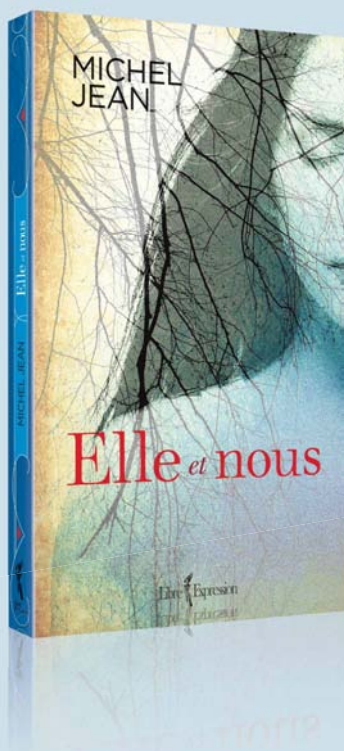
## Roman / Novel



**Michel Jean** est journaliste pour la télévision et écrivain. Les droits d'adaptation cinématographique de son premier roman, *Un monde mort comme la lune*, viennent d'être acquis par TVA Films. *Elle et nous* est son cinquième livre.

**Michel Jean** is a television reporter and writer. TVA Films acquired the movie rights to his first novel, *Un monde mort comme la lune*. *Her and Us* is his fifth book.

Libre Expression  
March 2012  
13.33 cm × 22.86 cm  
240 p.  
\$24.95



# Elle et nous

## Her and Us

15

### Michel Jean

La grand-mère de Michel était d'origine innue. Cette femme, toujours vêtue et coiffée avec soin, avait vécu autrefois le quotidien des chasseurs et des trappeurs de la forêt boréale, jusqu'à sa rencontre avec celui qui allait l'amener à changer de vie.

« ELLE: AUCUN DE MES ENFANTS N'A CONNU LA CHALEUR DE LA FOURRURE DE LIÈVRE COLLÉE SUR LA PEAU. NI L'ODEUR ÉPICÉE QUE DIFFUSE UN TAPIS D'ÉPINES. »

Dans *Elle et nous*, une grand-mère et son petit-fils prennent tour à tour la parole et remontent les sentiers de leurs vies respectives. Les chemins se croisent, tressant peu à peu le portrait d'un monde d'ombres et de lumière où rien n'est tout à fait blanc ni tout à fait noir. C'est un récit émouvant et original, écrit à la première personne mais à deux voix.

Michel's grandmother is Innu. In her earlier years, this well-dressed and meticulously coiffed woman lived the life of the hunters and trappers of the boreal forest until she met the man who would change her world.

“ HER: NONE OF MY CHILDREN HAS KNOWN THE WARMTH OF RABBIT'S FUR AGAINST THE SKIN, OR THE FRAGRANT SMELL OF A PINE NEEDLE RUG. ”

In *Her and Us*, a grandmother and her grandson take turns recounting the paths that their respective lives have taken. These paths come together, weaving bit by bit a tapestry of light and shadows in which nothing is black and white. This original and moving story is written in the first person but in two distinct voices.

## 16

*Polar / Detective Series*

**Jacques Savoie** a publié huit romans et six romans jeunesse. On lui doit plusieurs scénarios, dont celui des *Portes tournantes* (Prix du Jury œcuménique, Festival de Cannes 1988).

**Jacques Savoie** has published eight novels and six children's books. He has also written a number of screenplays: his script for the film *Les Portes tournantes* won the Cannes Film Festival Prize of the Ecumenical Jury in 1988.

Libre Expression  
April 2012  
13.97 cm x 21.59 cm  
312 p.  
\$24.95

**Cinq secondes / Five Seconds**

**Literary award:** Saint-Pacôme Award for detective novel 2010

**Motion picture rights:** Cinemaginaire (Canada)

# Une mort honorable

## An Honourable Death

17

**Jacques Savoie**

À la fin de *Cinq secondes*, le premier roman d'une trilogie policière, l'enquêteur Jérôme Marceau est victime d'un violent coup de bâton de baseball. Huit mois plus tard, en convalescence forcée, il s'apprête à partir au volant d'un minivan acheté d'occasion à un certain Sanjay Singh Dhankhar. En inspectant son véhicule, Jérôme découvre du sang coagulé. Incapable de s'en empêcher, il décide de faire enquête. Il suit une piste qui le mène tout droit à un crime d'honneur... mais il n'y a pas de corps. Il apprend entre-temps que les jours de sa mère sont comptés. Le médecin de celle-ci lui fait comprendre qu'une hospitalisation serait futile et qu'il ferait mieux de prendre sa mère en charge, de l'accompagner dans une «sortie de scène» honorable. Les notions de crime d'honneur et de mort honorable s'entrecroisent là où Jérôme Marceau aura à faire la part des choses.

At the end of *Five Seconds*, the first in a trilogy of detective stories, Inspector Jérôme Marceau is the victim of a violent attack with a baseball bat. Eight months later, in forced convalescence, he is about to set off in a second-hand minivan he bought from a certain Sanjay Singh Dhankhar when he discovers dried blood while inspecting the vehicle. Unable to resist the temptation, he decides to investigate. The trail leads directly to an honour killing... but there is no body. Meanwhile, he learns that his mother is terminally ill. Her doctor announces that hospitalizing her is futile and recommends to Marceau that he take his mother home and help her depart this world with dignity. Notions of honour killing and an honourable death intermingle as Marceau must deal with the matters at hand.

# 18

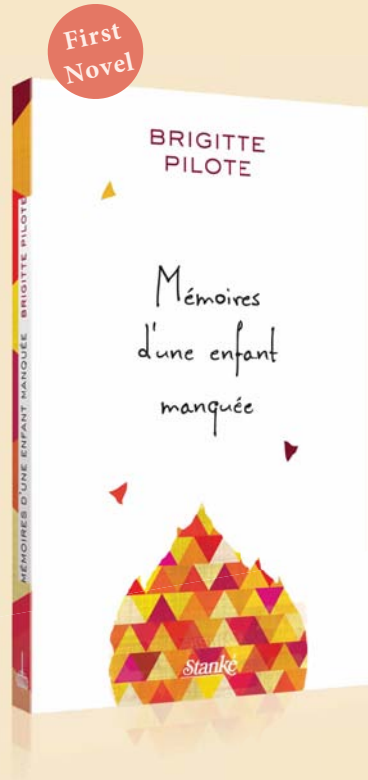
## Roman / Novel



**Brigitte Pilote** est une productrice au contenu reconnue dans le milieu de la télévision. *Mémoires d'une enfant manquée* est son premier roman.

**Brigitte Pilote** is a television content producer. *Jeanne Who Failed at Childhood* is her first novel.

Stanké  
February 2012  
12.70 cm × 20.32 cm  
160 p.  
\$19.95



# Mémoires d'une enfant manquée

19

## Jeanne Who Failed at Childhood

**Brigitte Pilote**

Fillette dotée d'un verbe coloré et d'une impitoyable lucidité, Jeanne refuse d'être une enfant, le nom que les adultes donnent à leur progéniture «pour [les] rapetisser au lieu de [les] élever». Elle aspire à devenir un grand homme comme Jésus Christ ou Jacques Cartier, avec qui elle partage ses initiales. Atterrissant dans une communauté où adultes et enfants vivent chacun de leur côté, Jeanne apprendra à oublier sa petite personne et à faire face à la folie du quotidien et des adultes peu responsables qui peuplent son univers.

Voici l'histoire d'une fillette de dix ans extralucide dans le Québec des années 1970. Un roman grave qui retentit longtemps en nous, porté par une écriture au style furieux et percutant.

Jeanne is an uncannily articulate and mercilessly perceptive girl who refuses to be a child, the word she claims grown-ups use to "lower" their offspring instead of "raise" them. Her ambition is to become a great man like Jesus Christ or Jacques Cartier, both of whom share her initials. Cast into a community where adults and children lead separate lives, Jeanne must learn to look beyond herself and find a way to cope with the insanity of everyday life and the reckless adults who inhabit her world.

This is the story of a remarkably sensitive and intuitive 10-year-old girl living in Quebec in the 1970s—a compelling tale, written in a fiercely powerful style, that will leave a lasting impression.

# 20

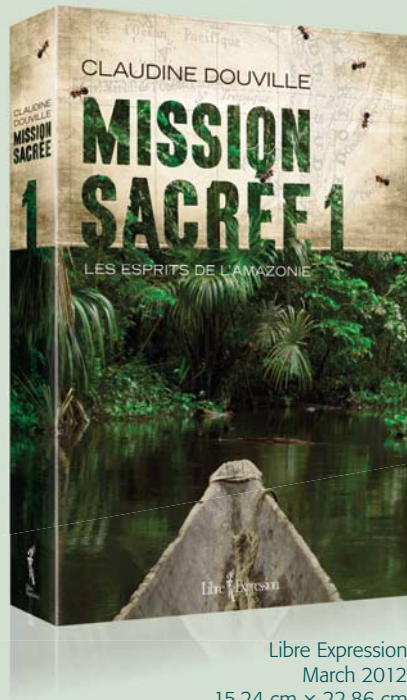
## Roman / Novel



### **Claudine Douville** est

commentatrice sportive et couvre de grands événements comme les Jeux olympiques et la Coupe d'Europe de soccer. Afin de préparer le premier tome de la série *Mission sacrée*, elle a fait un voyage de recherche en Amazonie.

In her role as a sports commentator, **Claudine Douville** has covered such major sporting events as the Olympic Games and the European Cup of Soccer. She travelled to Amazonia to do background research for the first volume of her trilogy, *Sacred Mission*.



Libre Expression

March 2012

15.24 cm × 22.86 cm

448 p.

\$27.95

**SPRING  
2013**

### ***Mission sacrée, Tome 2***

Sacred Mission, Volume 2

**SPRING  
2014**

### ***Mission sacrée, Tome 3***

Sacred Mission, Volume 3

# Les esprits de l'Amazonie

Mission sacrée, Tome 1

21

## The Spirits of Amazonia

Sacred Mission, Volume 1

**Claudine Douville**

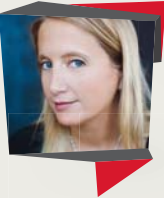
Nate Carrick répond à un appel d'Aigle noir. Le Navajo a besoin de lui et Nate veut honorer la promesse qu'il lui a faite des années plus tôt: lui venir en aide lorsqu'il en aurait besoin, quels que soient le moment ou les motifs. Les jours de son ami sont comptés. Aigle noir devait se lancer dans une quête qu'il lui est désormais impossible d'entreprendre. Il demande donc à Nate de le faire à sa place: il s'agit d'aller chercher aux quatre coins de la planète des statuettes sacrées cachées depuis des siècles. Le moment est venu de les réunir.

*Les esprits de l'Amazonie*, le premier des trois tomes de la série *Mission sacrée*, se passe en Amazonie. C'est un roman d'aventures qui tient le lecteur en haleine, avec de multiples rebondissements. Dépaysement garanti!

Nate Carrick answers the call of Black Eagle. The Navajo tribesman needs his help and Nate wants to honour the promise he made to him many years ago: to come to his aid, no matter when or why. Black Eagle was to have set out on a quest, but his days are numbered. Knowing that it is now impossible for him to undertake the journey, he asks Nate to go in his place: to search the four corners of the Earth for sacred statues that have been hidden for centuries. The time has come to bring them all together.

*The Spirits of Amazonia*, the first of three volumes in the series *Sacred Mission*, takes place in Amazonia. The many twists and turns of this adventure story are guaranteed to keep readers on a breathless roller-coaster ride!

Roman / Novel

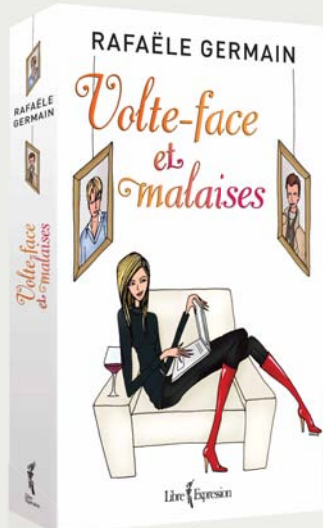


Auteure de succès et chroniqueuse régulière à la radio de Radio-Canada, **Rafaële Germain** travaille aussi à la scénarisation de son premier roman, *Soutien-gorge rose et veston noir*.

**Rafaële Germain** is a bestselling author and regular contributor to Radio-Canada. She is also currently working on the screenplay of her first novel, *Soutien-gorge rose et veston noir* (*Pink Bra and Black Jacket*).

**First print run:  
35,000 copies**

Libre Expression  
March 2012  
13.33 cm x 22.86 cm  
528 p.  
\$29.95



**Gin tonic  
et concombre**

**Gin Tonic  
with cucumber**

**Over 85,000 copies  
sold in French Canada**

**Rights Sold:** Canada (McArthur & Company)... Canada book club (Québec Loisirs)... France (Les Presses de la Cité)... Poland (Proszynsky)... Russia (Eksmo)... Slovakia (Mlade Leta)... Turkey (Epsilon)



**Soutien-gorge rose  
et veston noir**

**Pink bra  
and black Jacket**

**Over 85,000 copies  
sold in French Canada**

**Rights Sold:** Canada (McArthur & Company)... Canada book club (Québec Loisirs)... Russia (Eksmo)... Slovakia (Mlade Leta)

## Volte-face et malaises

### Of Awkward Moments and About-face

**Rafaële Germain**

Geneviève Creighan, 32 ans, nègre de profession, est une fille hypersensible qui essaie de cacher ses émotions... avec très peu de succès. Elle vient d'être quittée par Florian, un bel architecte de 37 ans avec qui elle vivait depuis quatre ans. Comble de l'humiliation, il est parti avec une fille plus jeune. Dévastée, Geneviève se relève grâce à ses amis, à une thérapie ridicule mais efficace, à son sens de l'humour et à l'arrivée d'un jeune auteur, Maxime, qui la séduit bien malgré elle. Mais Florian, lassé de sa jeune poulette, revient vers Geneviève et celle-ci, persuadée qu'ils sont destinés à être ensemble, explique à Maxime qu'elle ne peut plus le voir. Jusqu'à ce que, bien sûr, elle réalise son erreur et décide de le reconquérir – et d'être enfin responsable de son bonheur.

Dans ce troisième roman, Rafaële Germain offre un portrait convaincant de sa génération, en mettant en scène une jeune trentenaire inspirée de son milieu de travail.

Geneviève Creighan, a thirty-two-year-old ghostwriter, is a hypersensitive woman who tries to hide her emotions... with little success. Her boyfriend Florian, a handsome 37-year-old architect with whom she had been living for four years, has just left her. To make matters more humiliating, he dropped her for a much younger woman. Devastated, Geneviève gets back on her feet with the support of her friends, a ridiculous but effective therapy, a sense of humour and the arrival of a young writer, Maxime, who seduces her in spite of her reticence. Tired of his young chick, Florian returns to Geneviève's arms. Convinced her destiny is to be with Florian, Geneviève explains to Maxime that she can no longer see him. Ultimately, she realizes her mistake and decides to win Maxime back—and finally take charge of her happiness.

In this third novel, Rafaële Germain sketches a convincing portrait of her generation, with a young thirtysomething heroine in the lead role, inspired by events in her workplace.

# 24

## Roman / Novel



**Nathalie Roy** est journaliste, réalisatrice et scénariste.

**Nathalie Roy** is a journalist, a director and a scriptwriter.

**Over 5,000 copies sold in Quebec**

Libre Expression  
September 2011  
13.33 cm x 22.86 cm  
384 p.  
\$24.95



**SEPT.  
2012**

***La Vie épicée de Charlotte Lavigne,  
Tome 3***

*The Spicy Life of Charlotte Lavigne,  
Volume 3*



Libre Expression  
February 2012  
13.33 cm x 22.86 cm  
400 p.  
\$24.95

# La Vie épicée de Charlotte Lavigne

## The Spicy Life of Charlotte Lavigne

Nathalie Roy

25

### ***Tome 1 – Piment de Cayenne et pouding chômeur***

Charlotte Lavigne, 33 ans, est chercheuse pour la télé. Célibataire, elle est désespérément à la recherche du prince charmant et aime profiter de la vie et surtout... du solde disponible sur sa carte de crédit.

Ce qui la distingue : elle adore cuisiner. Pour épater la galerie et devenir une émule de Martha Stewart, elle concocte de bons petits plats. Elle est prête à tout pour séduire ses invités : courir pour dénicher l'ingrédient parfait, se casser la tête pendant des heures pour déterminer son menu, s'habiller selon la thématique du repas et... pêcher le poisson en soutien-gorge afin de mieux l'attirer.

### ***Tome 2 – Bulles de champagne et sucre à la crème***

Charlotte est maintenant fiancée à son beau Maximilien, qu'elle a l'intention de suivre à Paris dans quelques mois. Pressée de planifier son mariage, Charlotte angoisse devant l'organisation de ce grand événement qu'elle veut tout simplement parfait, mais où rien ne se passera comme elle l'avait imaginé. Ils vécurent heureux et eurent beaucoup d'enfants à Paris? Pas tout à fait. La nouvelle vie de Charlotte n'est pas un conte de fées, et elle doit mettre beaucoup d'eau dans son vin afin que son mariage tienne le coup. Réussira-t-elle?

### ***Volume 1–Cayenne Pepper and Bread Pudding***

Thirty-three-year-old Charlotte Lavigne is a television researcher. Single and desperate to find a prince charming, she loves the good things in life... especially whatever her credit card balance can buy.

Her distinguishing trait is a love of cooking. A Martha Stewart wannabe, she concocts delicious little meals to wow her friends. She will do virtually anything to please her guests: run around town looking for the perfect ingredient, spend hours picking her brains for the right menu, don apparel to match the theme of a meal and... go fishing in her bra to attract a better catch.

### ***Volume 2–Champagne Bubbles and Vanilla Fudge***

Charlotte is now engaged to her fiancé, Maximilien, whom she plans to follow to Paris in a few months. Under pressure to plan the wedding, she agonizes over organizing the big event. Everything has to be just perfect, but nothing goes off as she imagined. Will they live happily ever after and have lots of children in Paris? Not quite. Charlotte's new life is far from a fairy tale. For the marriage to work, she will need to make concessions. Will she succeed?

# 26

## Sociologie / Sociology



**Nicole Michaud** est avocate et traductrice. *Le Fil rouge* est son premier livre.

**Nicole Michaud** is a lawyer and translator. *The Red Thread* is her first book.



**Maryse Parent** est rédactrice en publicité. Elle a participé à la création de l'Association des familles Québec-Chine (aujourd'hui l'Association des familles Québec-Asie).

**Maryse Parent** is an advertising copywriter and was part of the Association des familles Québec-Chine (today known as the Association des familles Québec-Asie).



Libre Expression  
February 2012  
15.24 cm × 22.86 cm  
240 p.  
\$24.95

**Prefaced by Xinran**

## Le Fil rouge

### The Red Thread

**Nicole Michaud & Maryse Parent**

Ils sont nombreux dans le monde à avoir accueilli dans leur cœur et leur famille ces filles et ces garçons nés en Chine. Grâce à une femme au bout du monde, une branche chinoise est venue se greffer à leur arbre généalogique. Quel parent adoptif n'a pas un message personnel pour cette mère d'Orient? Et qui peut dire ce que l'avenir réservera à ces paroles essentielles enfermées dans un livre comme dans une bouteille lancée à la mer?

*Le Fil rouge* est un florilège de textes s'adressant à cette femme inconnue et pourtant réelle qui n'a pas vu son enfant grandir. Les nouveaux parents connaissent tout de ce petit être qui vient d'elle... mais elle ne sait rien de lui ni de ses parents adoptifs aimants. *Le Fil rouge* est un ouvrage à quatre mains écrit par Nicole Michaud et Maryse Parent, elles-mêmes mamans de jeunes filles nées en Chine.

Many people around the world have taken little Chinese boys and girls into their hearts and families. Thanks to a woman in a far-off land, a Chinese branch is now grafted onto their genealogical tree. What adoptive parent does not have a personal message for this Asian mother? And who can say what the future holds for these much-needed words enclosed within the pages of a book like a message in a bottle tossed into the sea?

*The Red Thread* is an anthology of texts addressed to this unknown and yet real woman who will never see her child grow up. The new parents know everything about the little one that she gave birth to... yet she knows nothing about her child or about its loving parents. *The Red Thread* is a work of four hands, lovingly written by Nicole Michaud and Maryse Parent, both mothers of little girls born in China.

# 28

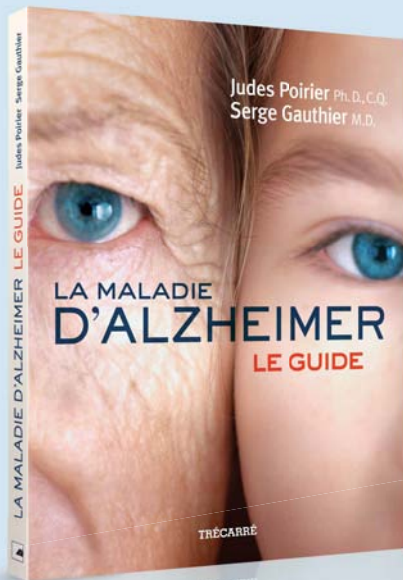
## Santé / Health



Le **Dr Poirier** est professeur de psychiatrie et de médecine.  
**Dr. Poirier** is a professor of Psychiatry and Medicine.



Le **Dr Gauthier** est neurologue et professeur de psychiatrie, médecine, neurologie et neurochirurgie.  
**Dr. Gauthier** is a professor of Psychiatry, Neurology, Neurosurgery and Medicine.



**English translation available**  
**Colour photographs throughout**  
**Layout included**

Trécarré

October 2011

17.78 cm x 22.86 cm

192 p.

\$29.95

**Rights sold:** Germany (Kösel)

A list of specialists willing to preface the foreign versions is available.

PLUS DE **8 000**  
EXEMPLAIRES VENDUS  
AU QUÉBEC!

OVER **8,000** COPIES  
SOLD IN QUEBEC!

# La Maladie d'Alzheimer

Le guide

29

## Alzheimer's Disease

### The Complete Guide

**Judes Poirier & Serge Gauthier**

Après les maladies cardiovasculaires et le cancer, la maladie d'Alzheimer devient une source de stress et de confusion pour la génération des baby-boomers, qui vieillissent et voient vieillir leur famille et leurs proches.

Écrit par deux spécialistes mondialement reconnus, ce guide pratique propose un profil complet de la maladie d'Alzheimer. Les auteurs en démystifient les différents stades et font état des recherches récentes, des nouvelles thérapies approuvées ainsi que de celles dont on fait les essais cliniques, et des nouvelles stratégies préventives.

Divisé en neuf chapitres, ce livre est abondamment illustré de schémas, de figures et de graphiques, de photos en couleurs et d'images du cerveau. En renseignant, en rassurant et en proposant des outils concrets, il aide à faire face aux émotions que l'on ressent devant une maladie mystérieuse qui s'attaque à ce que nous sommes profondément.

After cardiovascular disease and cancer, Alzheimer's disease is rapidly becoming a source of stress and confusion for an aging generation of baby boomers, one that is also seeing its family members and loved ones age.

Written by two world-renowned specialists, this practical guide offers a complete profile of the disease. The authors demystify the different stages and describe recent research, newly approved therapies, as well as those in the trial stage, and offer new strategies for prevention.

Divided into nine chapters, this book features many colour photos, diagrams and images of the brain. By informing, reassuring and proposing useful resources, it helps confront the emotions that are experienced when facing this mysterious illness that strikes at the heart of all that we are as individuals.

## Le Guide complet du sommeil

### The Complete Guide to Sleep

**Diane Boivin M.D., Ph. D.**

Véritable ouvrage de référence, ce guide fait état d'une préoccupation de santé majeure. On y explique le phénomène du sommeil dans toutes ses manifestations : les besoins de sommeil différents, les fuseaux horaires de la Terre et du corps, l'insomnie, le stress, le régime, les troubles de santé mentale, les apnées du sommeil, les rêves, etc. À chaque chapitre sont proposés des conseils pratiques et des capsules d'information complémentaire.

A veritable reference book, this guide unravels the mystery behind a major health concern. The phenomenon of sleep is explained in all its manifestations, from different needs for sleep to the Earth's and body's time zones, insomnia, stress, diet, mental health problems, sleep apnea, dreams and more. Each chapter offers practical advice and additional information in capsule form on each theme.

Chercheuse de renommée internationale, **Diane B. Boivin** se spécialise dans les problèmes liés à l'horloge biologique et aux rythmes circadiens.

Internationally renowned researcher **Diane B. Boivin** specializes in problems related to the biological clock and circadian rhythms.

**English translation  
available:  
January 2013  
Colour photographs  
throughout  
Layout included**

Trécarré  
September 2012  
17.78 cm x 22.86 cm  
192 p.  
\$29.95



## La Douleur – La comprendre pour la défier Pain–Understanding and Beating It

**Marie-Josée Rivard Ph. D., Denis Gingras Ph. D.**

Dans une langue précise et accessible, cet ouvrage essentiel explique clairement ce qu'est le phénomène autant psychologique que physiologique de la douleur et informe des progrès considérables réalisés dans le traitement (médical, physique, psychologique) de la douleur chronique. En montrant comment on devient expert de sa douleur, il vise à aider ceux qui sont aux prises avec la douleur chronique afin qu'ils brisent le cercle vicieux de la douleur et reprennent le contrôle de leur vie.

In straightforward and easy-to-understand language, this essential guide explains clearly the psychological and physical phenomenon of pain and informs readers about the major advances (medical, physical, psychological) in the treatment of chronic pain. By showing how we can become masters of our pain, the hope is to help chronic pain sufferers to break the vicious cycle and regain control of their life.

**Marie-Josée Rivard** travaille à l'Unité de gestion de la douleur Alan-Edwards au Centre universitaire de santé McGill, à Montréal. Elle est vice-présidente de la Société québécoise de la douleur.

**Marie-Josée Rivard** works in the Alan Edwards Pain Management Unit of McGill University Health Centre in Montreal. She is Vice-President of the Société québécoise de la douleur.

**Denis Gingras**, biochimiste, est un chercheur spécialisé en oncologie. Biochemist **Denis Gingras** specializes in oncology research.

**English translation available:  
January 2013  
Colour photographs throughout  
Layout included**

Trécarré  
October 2012  
17.78 cm x 22.86 cm  
192 p.  
\$29.95



## 32

## Récit / Novel



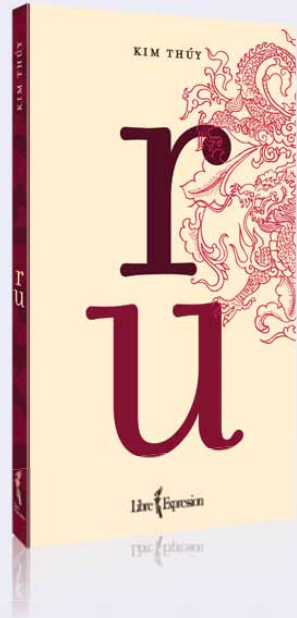
Née au Vietnam, **Kim Thúy** est arrivée au Québec à l'âge de 10 ans. Elle vit à Montréal et se consacre à l'écriture.

Born in Vietnam, **Kim Thúy** arrived in Quebec at the age of 10. She lives in Montreal and devotes herself to writing.

PLUS DE 100 000 EXEMPLAIRES  
VENDUS AU QUÉBEC!  
PLUS DE 50 000 EXEMPLAIRES  
VENDUS EN FRANCE!

OVER 100,000 COPIES SOLD  
IN QUEBEC!  
OVER 50,000 COPIES SOLD  
IN FRANCE!

Libre Expression  
October 2009  
13.34 cm x 22.86 cm  
152 p.  
\$19.95



### Prix littéraires

- Grand Prix RTL-Lire 2010 (France)
- Prix littéraire du Gouverneur général 2010 (Canada)
- Prix Mondello pour la multiculturalité 2011 (Italie)
- Grand Prix Archambault 2010 – Prix du public

### Literary Awards

- Grand Prix RTL-Lire 2010 (France)
- 2010 Governor General's Literary Award for Fiction 2010 (Canada)
- Mondello prize for multiculturalism 2011 (Italy)
- Grand Prix Archambault 2010 – Reader's Choice Award



**Rights sold:** Albania (Dritan)... Bulgaria (Colibri)... Canada – English (Random House)... Canada Book Club (Québec Loisirs)... Czech Republic (Emitos)... France (Liana Levi)... France – pocket (Le Livre de Poche)... France Book Club (France Loisirs, Grand Livre du Mois)... Germany (Kunstmann)... Italy (Nottetempo)... Japon (Sairyu Sha)... Norway (Perleblekk)... Poland (Drzewo Babel)... Portugal (Objectiva)... Romania (Spandugino)... Spain and Latin America (Alfaguara)... Serbia (Clio)... Sweden (Sekwa)... The Netherlands (Van Gennep)... United Kingdom and Australia (Clerkenwell Press)... USA (Bloomsbury) **Motion picture rights:** Pixcom (Montreal)

## Récits / Stories

33



**Pascal Janovjak** est né à Bâle (Suisse), d'une mère française et d'un père slovaque. Il a vécu plusieurs années à Ramallah, en Cisjordanie.

**Pascal Janovjak** was born in Basel, Switzerland, of a French mother and Slovak father. He spent several years in Ramallah on the West Bank.

**First print run:**  
**25,000 copies**  
 Libre Expression  
 September 2011  
 13.34 cm × 22.86 cm  
 168 p.  
 \$22.95

**Rights sold:**  
 France (Liana Levi)...  
 Canada Book Club  
 (Québec Loisirs)...  
 Romania (Spandugino)



### À toi / For you

*À toi* est une succession de récits croisés sur le thème de l'identité et de la multiculturalité née d'un coup de foudre littéraire entre un auteur franco-slovaque et une auteure québécoise d'origine vietnamienne.

*For you* is a series of intertwined stories on the theme of identity and multiculturalism written by a French-Slovak-Swiss writer and a Vietnamese-Quebec writer.

## 34

*Récit / Novel*

Animateur-intervieweur à la télévision et à la radio, **Josélito Michaud** a été directeur de la première édition de *Star Académie* au Québec.

TV and radio host and interviewer **Josélito Michaud** directed the first edition of *Star Académie* in Quebec.

PLUS DE **50 000**  
EXEMPLAIRES VENDUS  
AU QUÉBEC!

OVER **50,000** COPIES  
SOLD IN QUEBEC!

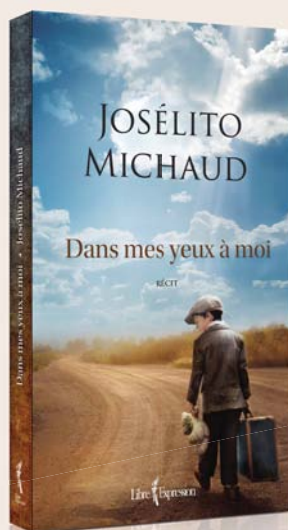
**English translation  
available**

Libre Expression  
March 2011

13.34 cm × 22.86 cm  
280 p.  
\$24.95

**Rights sold:**

Canada Book Club  
(Québec Loisirs)...  
Poland (Proszynski)...  
Taiwan (Titan Publishing)



## **Dans mes yeux à moi / In My Own Eyes**

*Dans mes yeux à moi* raconte l'histoire d'Olivier, un enfant illégitime, abandonné par sa mère à une époque où une jeune femme qui accouchait hors les liens du mariage n'avait pas d'autre solution.

Un récit bouleversant sur l'univers de l'enfance, l'histoire d'un jeune garçon qui cherche un point d'ancrage où déposer pour de bon sa petite valise.

*In My Own Eyes* recounts the story of Olivier, an illegitimate child abandoned at a time when a young unwed mother had no other option.

*In My Own Eyes* is a roller-coaster ride into a child's world, a tale of a young boy in search of a safe harbour where he can finally set down his small suitcase for good.



**Lise Dion** est comédienne, scripteure et humoriste.

**Lise Dion** is an actor and a scriptwriter.

PLUS DE **65 000**  
EXEMPLAIRES VENDUS  
AU QUÉBEC!

OVER **65,000** COPIES  
SOLD IN QUEBEC!

Libre Expression

January 2011

13.34 cm × 22.86 cm

208 p.

\$24.95

**Rights sold:**

Canada Book Club

(Québec Loisirs)...

Poland (Proszynski)...

Canada – English (Dundurn)



## Le Secret du coffre bleu / The Secret of the Blue Chest

À la mort de sa mère adoptive, la comédienne Lise Dion découvre dans un coffre bleu qui a bercé son imaginaire d'enfant une partie cachée de la vie de cette femme qu'elle a tellement aimée : sa mère aurait été religieuse et aurait été arrêtée en France pendant la Seconde Guerre mondiale.

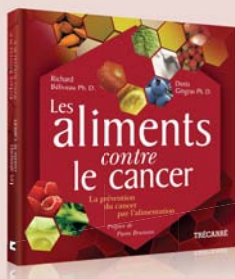
« RÉCIT TRAGIQUE  
QUI CAPTIVE,  
BOULEVERSE.  
LE DEVOIR



Comédienne Lise Dion finds something in a chest left behind by her adoptive mother after she died. Hidden inside the chest that had captivated Lise's imagination as a child lay a part of the life of the woman she loved so much. Her mother's secret? She was once a nun and had been arrested in France during World War II.

“ TRAGIC NOVEL,  
CAPTIVATING AND  
SHATTERING.  
LE DEVOIR





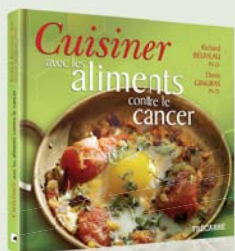
## Les Aliments contre le cancer

## Foods That Fight Cancer

**Richard Béliveau &  
Denis Gingras**

PLUS DE **200 000**  
EXEMPLAIRES VENDUS  
AU QUÉBEC ET **450 000**  
EXEMPLAIRES VENDUS DANS  
LE MONDE!

OVER **200,000** COPIES SOLD  
IN QUEBEC AND **450,000**  
COPIES SOLD WORLDWIDE!



## Cuisiner avec les aliments contre le cancer

## Cooking with Foods That Fight Cancer

**Richard Béliveau &  
Denis Gingras**

PLUS DE **130 000**  
EXEMPLAIRES VENDUS  
AU QUÉBEC ET **150 000**  
EXEMPLAIRES VENDUS  
DANS LE MONDE!

OVER **130,000** COPIES  
SOLD IN QUEBEC AND  
**150,000** COPIES SOLD  
WORLDWIDE!



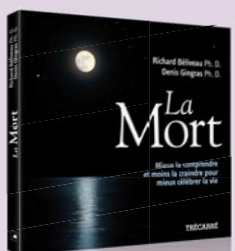
## La Santé par le plaisir de bien manger

## Eating Well, Living Well

**Richard Béliveau &  
Denis Gingras**

PLUS DE **45 000**  
EXEMPLAIRES VENDUS AU  
QUÉBEC!

OVER **45,000** COPIES SOLD  
IN QUEBEC!



## La Mort Death

**Richard Béliveau &  
Denis Gingras**

PLUS DE **20 000**  
EXEMPLAIRES VENDUS AU  
QUÉBEC!

OVER **20,000** COPIES SOLD  
IN QUEBEC!

**Rights sold:** Arab World (Arab Scientific Publishers)... Australia and New Zealand (Allen & Unwin)... Brazil (Vozes)... Bulgaria (Colibri)... Canada – English (McClelland & Stewart)... Canada Book Club (Québec Loisirs)... China excluding Hong Kong and Macao (Beijing ZhongZhiBowen)... Croatia (Mladinska knjiga)... Czech Republic (Vysehrad)... Denmark (People's Press / Art People)... Finland (Otava)... France (Solar)... France – pocket (Le Livre de Poche)... Germany (Kösel)... Greece (Modern Times)... Hungary (Kossuth Kiado)... Indonesia (P.T. Gramedia Pustaka Utama)... Italy (Sperling & Kupfer)... Korea (HanEon Community Co)... Latin America (Editorial El Ateneo)... Norway (Kagge)... Poland (Delta)... Portugal (Guerra e Paz)... Romania (XPOSED Media)... Russia (Eksmo)... Slovakia (Balneotherma)... Slovenia (Mladinska knjiga)... Spain (RBA)... The Netherlands (Kosmos)... United Kingdom and USA (Dorling Kindersley)... Turkey (Dogan Egmont)

**English translation available**  
**Colour photographs throughout**  
**Layout included**  
Trécarré  
August 2005  
21.5 cm × 21.5 cm  
218 p.  
\$29.95

**Rights sold:** Australia and New Zealand (Allen & Unwin)... Canada – English (McClelland & Stewart)... Canada Book Club (Québec Loisirs)... Czech Republic (Vysehrad)... Denmark (People's Press / Art People)... Estonia (Varrak)... Finland (Otava)... France (Robert Laffont)... France Book Club (France Loisirs Le Grand Livre du mois)... France – pocket (Le Livre de Poche)... Germany (Kösel)... Iceland (Forlagid)... Italy (Sperling & Kupfer)... Poland (Delta)... Portugal (Guerra e Paz)... Romania (XPOSED Media)... Slovakia (Balneotherma)... Spain (RBA)... The Netherlands (Kosmos)... Turkey (Dogan Egmont)

**English translation available**  
**Colour photographs throughout**  
**Layout included**  
Trécarré  
September 2006  
21.5 cm × 21.5 cm  
274 p.  
\$34.95

**Rights sold:** Brazil (Vozes)... Canada – English (McClelland & Stewart)... Canada Book Club (Québec Loisirs)... France (Solar)... Germany (Kösel)... Poland (Delta)... Russia (Eksmo)... Slovakia (Balneotherma)... Spain and Latin America (RBA)... The Netherlands (Kosmos)

**English translation available**  
**Colour photographs throughout**  
**Layout included**  
Trécarré  
January 2009  
21.5 cm × 21.5 cm  
264 p.  
\$39.95

**Rights sold:** Canada – English (Firefly Books)... Germany (Kösel)... Korea (Kungree Press)... Slovakia (Balneotherma)... The Netherlands (Kosmos)

**English translation available**  
**Colour photographs throughout**  
**Layout included**  
Trécarré  
September 2010  
21.5 cm × 21.5 cm  
264 p.  
\$39.95

*Essai / Essay*

**Michel Perreault** est docteur en psychologie, chercheur et professeur universitaire depuis vingt ans.

Holder of a doctorate in psychology,

**Michel Perreault** is a researcher and has been a university professor for 20 years.

**Preamble, table of contents and 4<sup>th</sup> chapter available in English**

Stanké

August 2011

13.34 cm × 22.86 cm

312 p.

\$27.95

**Rights sold:**

France (La Découverte, "Les Empêcheurs de penser en rond")...  
France Book Club  
(Grand Livre du Mois)



## **Je ne suis pas une compagnie! / I Am Not A Company!**

Ce faux ouvrage de croissance personnelle se veut une charge humoristique et documentée contre l'intrusion des valeurs corporatives dans l'intimité des gens, qui se perçoivent eux-mêmes de plus en plus comme des PME.

This pseudo self-help book leads an entertaining and documented charge against the invasion of corporate values into the intimate lives of people who see themselves more or less as SMEs.

## Guide pratique / How-To

# 39



Hélène-Andrée Bizier est l'auteure de plusieurs biographies, ouvrages et articles traitant de l'histoire du Québec. Hélène-Andrée Bizier is the author of several biographies, books and articles on the history of Quebec.



Marie-Diane Faucher a plus de trente ans d'expérience dans les domaines des communications et des relations internationales.

Marie-Diane Faucher has more than 30 years of experience in the fields of communications and international relations.



Publistar

February 2011

15.24 cm x 22.86 cm

184 p.

\$22.95

**Rights sold:**

Canada Book Club (Québec Loisirs)...

France (Le Livre de Poche)

## L'ABC des bonnes manières / The ABCs of Good Manners

Cet ouvrage est le premier véritable guide des codes et comportements sociaux du <sup>xxi</sup>e siècle. Conçu tant pour les hommes que pour les femmes, c'est le livre le plus complet du genre et le mieux adapté à la vie moderne.

This is the first real guide to 21<sup>st</sup> century social codes and behaviours. Written for both men and women, this book is the most complete of its kind and the best adapted to modern living.

# Acquisitions

**DIANA GABALDON**

**DOUG HARRIS**

**JANE JOHNSON**

**DAVID S. KHARA**

**DIANA LAMA**

**LINDEN MACINTYRE**

**JODI PICOULT**

**KATE TAYLOR**

**CARLENE THOMPSON**

**SEBASTIAN ROTELLA**

**THOMAS WHARTON**

**BUDGE WILSON**

## Fiction

*The Lord John Series; The Outlander Series;  
An Echo in the Bone; Lord John and the Hand of Devils  
YOU comma Idiot  
The Sultan's Wife; The Salt Road  
Le Projet Bleiberg; Le Projet Shiro; Le Projet Morgenstern  
Solo Tra Ragazze  
The Bishop's Man  
The Pact  
A Man in Uniform  
Last Whisper; Last Seen Alive; Share No Secrets;  
If You Ever Tell  
Triple Crossing  
The Perilous Realm Series  
Before Green Gables*

---

## Non Fiction

**ROMÉO A. DALLAIRE**

**MATTHEW B. CRAWFORD**

**DAN GARDNER**

**JOSEPH HEATH**

**ANDREW POTTER**

**MARIE-MONIQUE ROBIN**

**SOPHIE VAN DER STAP**

**ALEXANDRA ANCA AND**

**THERESA SANTANDREA-CULL**

**SHARON ZEILER**

**EYEWITNESS TRAVEL GUIDES**

**1001 SERIES**

**501 SERIES**

**500 SERIES**

*They Fight Like Soldiers, They Die Like Children  
Shop Class as Soulcraft  
Risk  
Filthy Lucre; The Rebel Sell  
The Authenticity Hoax  
Notre poison quotidien; Le monde selon Monsanto  
Meisje met negen pruiken  
Complete Gluten - Free Diet & Nutrition Guide  
Canada's 250 Essential Diabetes Recipes  
(Dorling Kindersley)  
(Quintessence Ltd)  
(Quintessence Ltd)  
(Quintet)*

# Foreign representation

## CHINA / TAIWAN

Wu Chung-Sen / Nicolas Wu  
THE GRAYHAWK AGENCY  
7F-3, 106, Sec.3  
Hsin-Yo Rd  
Taipei 106 (Taiwan, R.O.C.)  
Tel.: +886 2 2705 9231  
Mob.: +886 9 3754 6097  
Fax: +886 2 2705 9610  
**nicolas@grayhawk-agency.com**

## EASTERN EUROPE

Patricia Pasqualini-Morinet  
AGENCE DE L'EST  
11, rue Git-le-Cœur  
75006 Paris (France)  
Tel.: +33 9 54 66 44 55  
Mob.: +33 6 65 46 79 28  
Fax: +33 1 46 33 48 16  
**pasqualini.patricia@wanadoo.fr**

## GERMAN

Eva Koralnik  
Sandra Läderach  
LIEPMAN LITERARY AGENCY  
Englischviertelstrasse 59 CH - 8032  
Zürich (Switzerland)  
Tel.: +41 43 268 23 80  
Fax: +41 43 268 23 81  
**eva.koralnik@liepmanagency.com**  
**sandra.laderach@liepmanagency.com**

## GREEK

Catherine Fragou  
AGENCE LITTÉRAIRE IRIS  
18 rue Komotinis  
Thrakomakedones 136 76  
Athènes (Grèce)  
Tel.: +30 210 24 32 473  
Mob.: +30 697 72 76 743  
Fax: +30 210 24 35 042  
**irislit@otenet.gr**

## ITALIAN

Erica Berla  
BERLA & GRIFFINI RIGHTS AGENCY  
Via Stampa, 4  
20123 Milano (Italy)  
Tel.: +39 02 80 50 41 79  
Fax: +39 02 89 01 06 46  
**berla@bgagency.it**

## JAPAN

(selected titles)  
Corinne Quentin  
BUREAU DES COPYRIGHTS FRANÇAIS  
Bunkyo-ku, Hongo, 3-26-4-903  
Tokyo 113-0033 (Japan)  
Tel.: +81 3 5840 8871  
Fax: +81 3 5840 8872  
**corinne.quentin@bcf-tokyo.com**

## NORDIC COUNTRIES AND THE NETHERLANDS

(selected titles)  
Arabella Cruse  
AGENCE LITTÉRAIRE  
WANDEL CRUSE  
11, rue Git-le-Cœur  
75006 Paris (France)  
Tel.: +33 1 43 22 45 60  
Fax: +33 610 26 12 46  
**arabella.cruse@gmail.com**

## ROMANIA

Marina Adriana  
SIMONA KESSLER AGENCY  
Str. Banul Antonache 37  
011663 Bucharest 1 (Romania)  
Tel.: +40 21 316 48 06  
Fax: +40 21 316 47 94  
**marina@kessler-agency.ro**

## RUSSIA, BELARUS, UKRAINE

Anastasia Lester  
14 bis, villa de la République  
92120 Montrouge (France)  
Tel.: +33 8 72 59 41 77  
Mob.: +33 6 60 77 55 50  
**anastassialester@free.fr**

## SPANISH AND PORTUGUESE

Eduardo Melon Vallat  
AMV AGENCIA LITERARIA  
Maldonadas, 9  
28005 Madrid (Spain)  
Tel.: +34 91 365 25 16  
Fax: +34 91 364 07 00  
**eduardo@amvagencialiteraria.com**

## TURKEY

Hatice Gök  
ONK AGENCY  
Inönü Caddesi, 23/7  
Taksim  
34437 Istanbul (Turkey)  
Tel.: +90 212 249 86 02  
Fax: +90 212 252 51 53  
**hatice@onkagency.com**

## ***Groupe Librex***

La Tourelle, 1055, boulevard René-Lévesque Est  
Bureau 800, Montréal (Qc)  
H2L 4S5 Canada  
Tel.: 514 849-5259 • Fax: 514 849-1388

## ***Rights Manager***

### **CAROLE BOUTIN**

carole.boutin@grouplibrex.com  
Tel.: 514 373-2743 • Cell: 514 462-0672

## ***Rights Assistant***

### **NICOLETA VARLAN**

nicoleta.varlan@grouplibrex.com  
Tel.: 514 373-2494

## ***Distribution In Canada***

### **MESSAGERIES ADP**

2315, rue de la Province  
Longueuil (Qc)  
J4G 1G4 Canada  
Tel.: 450 640-1234 • Toll Free: 1 800 771-3022  
www.messageries-adp.com

## ***Distribution Outside Canada***

### **INTERFORUM EDITIS**

Immeuble Paryseine – 3, allée de la Seine  
F-94854 Ivry-sur-Seine Cedex, France  
Tel.: 33 (0)1 49 59 10 10 • Fax: 33 (0)1 49 59 10 72  
www.interforum.fr



Libre Expression | Trécarré | Stanké | Logiques | Publistar | GROUPE LIBREX  
www.grouplibrex.com Une compagnie de Quebecor Media



Conseil des Arts  
du Canada

Canada Council  
for the Arts



Patrimoine  
canadien

Canadian  
Heritage

SODEC  
Québec